Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά L

2024/1292

13.5.2024

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΣΟ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΟΡΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ, ΩΣ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΟΡΩΝ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2021 ΕΩΣ 2027

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής καλούμενη «Ένωση»,

και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ, εφεξής καλούμενη «Ελβετία»,

εφεξής καλούμενες από κοινού «μέρη»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ([1]) («συμφωνία σύνδεσης με την Ελβετία»),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

(1) Η Ένωση θέσπισε το Μέσο Χρηματοδοτικής Στήριξης για τη Διαχείριση των Συνόρων και την Πολιτική Θεωρήσεων («ΜΔΣΘ») με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1148 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]) («κανονισμός ΜΔΣΘ»), ως μέρος του Ταμείου για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση των Συνόρων.

(2) Ο κανονισμός ΜΔΣΘ αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας σύνδεσης με την Ελβετία.

(3) Το Μέσο Χρηματοδοτικής Στήριξης για τη Διαχείριση των Συνόρων και την Πολιτική Θεωρήσεων, ως μέρος του Ταμείου για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση των Συνόρων, αποτελεί ειδικό μέσο στο πλαίσιο του κεκτημένου του Σένγκεν που αποσκοπεί αφενός στη διασφάλιση ισχυρής και αποτελεσματικής ευρωπαϊκής ολοκληρωμένης διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων, διαφυλάσσοντας παράλληλα την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, σε πλήρη συμμόρφωση με τις δεσμεύσεις των κρατών μελών και των συνδεδεμένων χωρών όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα, και αφετέρου στη στήριξη της ομοιόμορφης εφαρμογής και του εκσυγχρονισμού της κοινής πολιτικής θεωρήσεων, ώστε να συμβάλει στην εξασφάλιση υψηλού επιπέδου ασφάλειας στα κράτη μέλη και στις συνδεδεμένες χώρες.

(4) Το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού ΜΔΣΘ προβλέπει ότι το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α) και οι πρόσθετοι πόροι που προβλέπονται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού εκτελούνται με επιμερισμένη διαχείριση σύμφωνα με το άρθρο 63 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]) («δημοσιονομικός κανονισμός») και τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1060 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]) («ΚΚΔ»).

(5) Το άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού ΜΔΣΘ προβλέπει ότι θεσπίζονται ρυθμίσεις για να προσδιοριστούν η φύση και οι τρόποι συμμετοχής στο ΜΔΣΘ χωρών που συνδέονται με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν.

(6) Το ΜΔΣΘ προσφέρει την ευκαιρία για την υλοποίηση δράσεων υπό καθεστώς επιμερισμένης διαχείρισης, με τρόπους άμεσης και έμμεσης διαχείρισης, και η παρούσα συμφωνία αναμένεται να καταστήσει δυνατή την υλοποίηση στην Ελβετία με οποιαδήποτε από αυτές τις μεθόδους σύμφωνα με τις αρχές και τους κανόνες της Ένωσης για τη δημοσιονομική διαχείριση και τον δημοσιονομικό έλεγχο.

(7) Λόγω του sui generis χαρακτήρα του κεκτημένου του Σένγκεν και της σπουδαιότητας της ομοιόμορφης εφαρμογής του για την ακεραιότητα του χώρου Σένγκεν, όλοι οι κανόνες που ισχύουν για τη διαχείριση των προγραμμάτων θα πρέπει να εφαρμόζονται για την Ελβετία κατά τον ίδιο τρόπο όπως και για τα κράτη μέλη.

([1]) ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1148 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, για τη θέσπιση, ως μέρους του Ταμείου για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση των Συνόρων, του Μέσου Χρηματοδοτικής Στήριξης για τη Διαχείριση των Συνόρων και την Πολιτική Θεωρήσεων (ΕΕ L 251 της 15.7.2021, σ. 48).

([3]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

([4]) Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1060 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τον καθορισμό κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο+, το Ταμείο Συνοχής, το Ταμείο Δίκαιης Μετάβασης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας, και δημοσιονομικών κανόνων για τα εν λόγω Ταμεία και για το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης, το Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας και το Μέσο για τη Χρηματοδοτική Στήριξη της Διαχείρισης των Συνόρων και την Πολιτική των Θεωρήσεων (ΕΕ L 231 της 30.6.2021, σ. 159).

(8) Για να διευκολυνθεί ο υπολογισμός και η χρήση των ετήσιων συνεισφορών που οφείλονται από την Ελβετία για το ΜΔΣΘ, οι συνεισφορές της για την περίοδο 2021 έως 2027 θα πρέπει να καταβληθούν σε πέντε ετήσιες δόσεις από το 2023 έως το 2027. Από το 2023 έως το 2025, οι ετήσιες συνεισφορές καθορίζονται σε κατ' αποκοπή ποσά, ενώ οι συνεισφορές που οφείλονται για τα έτη 2026 και 2027 θα πρέπει να καθοριστούν το 2026 βάσει του ονομαστικού ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος όλων των κρατών που συμμετέχουν στο ΜΔΣΘ, λαμβανομένων υπόψη των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν.

(9) Σε ευθυγράμμιση με την αρχή της ίσης μεταχείρισης, η Ελβετία θα πρέπει να επωφελείται από τυχόν πλεονάζοντα έσοδα όπως ορίζονται στο άρθρο 86 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([5]) («κανονισμός ETIAS»). Στο πλαίσιο του ΜΔΣΘ, οι χρηματοδοτικές συνεισφορές που οφείλει η Ελβετία στο ΜΔΣΘ μειώνονται αναλογικά.

(10) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ελβετία κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διέπεται από το εθνικό της δίκαιο για την προστασία των δεδομένων.

(11) Η Ελβετία δεν δεσμεύεται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρότι είναι συμβαλλόμενο μέρος αυτού και, ως εκ τούτου, τηρεί τα δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από τη Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και τα πρωτόκολλά της, καθώς και από την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου. Οι αναφορές στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που περιέχονται στονς κανονισμό ΜΔΣΘ, στον ΚΚΔ και στην παρούσα συμφωνία θα πρέπει συνεπώς να νοούνται ως αναφορές στη Σύμβαση και στα πρωτόκολλα που έχει κυρώσει η Ελβετία, καθώς και στο άρθρο 14 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου.

(12) Η Ελβετία, καθώς δεν δεσμεύεται από τις αναφορές στο περιβαλλοντικό κεκτημένο της Ένωσης, θα πρέπει να εφαρμόσει το ΜΔΣΘ και την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τη συμφωνία του Παρισιού και τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης της ατζέντας 2030 των Ηνωμένων Εθνών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τους συμπληρωματικούς κανόνες που απαιτούνται για τη συμμετοχή της Ελβετίας στο Μέσο Χρηματοδοτικής Στήριξης για τη Διαχείριση των Συνόρων και την Πολιτική Θεωρήσεων («ΜΔΣΘ») ως μέρος του Ταμείου για την Ολοκληρωμένη Διαχείριση των Συνόρων για την περίοδο προγραμματισμού 2021 έως 2027, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1148 («κανονισμός ΜΔΣΘ»).

Άρθρο 2

Δημοσιονομική διαχείριση και έλεγχος

1. Κατά την εφαρμογή του κανονισμού ΜΔΣΘ, η Ελβετία λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τις διατάξεις που αφορούν τη δημοσιονομική διαχείριση και τον έλεγχο και οι οποίες προβλέπονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») και στο ενωσιακό δίκαιο του οποίου η νομική βάση απορρέει από τη ΣΛΕΕ.

Οι διατάξεις στις οποίες αναφέρεται το πρώτο εδάφιο είναι οι ακόλουθες:

α) άρθρα 33, 36, 61 και 63, άρθρα 97 έως 106, άρθρα 115 έως 116, άρθρα 125 έως 129, άρθρα 135 έως 144, άρθρο 154, άρθρο 155 παράγραφοι 1, 2, 4, 6 και 7, άρθρο 180 και άρθρα 254 έως 257 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 («δημοσιονομικός κανονισμός»)·

β) ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου ([6])·

γ) ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου ([7]) και ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([8])·

δ) άρθρα 1 έως 4, άρθρα 7 έως 9, άρθρα 15 έως 17, άρθρα 21 έως 24, άρθρα 35 έως 42, άρθρα 44 έως 107, άρθρα 113 έως 115 και άρθρο 119 και τα σχετικά παραρτήματα σχετικά με το ΜΔΣΘ του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1060 («ΚΚΔ»).

([5]) Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Σεπτεμβρίου 2018, για τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), καθώς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1077/2011, (ΕΕ) αριθ. 515/2014, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2016/1624 και (ΕΕ) 2017/2226 (ΕΕ ΕΕ L 236 της 19.9.2018, σ. 1).

([6]) Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ ΕΚ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

([7]) Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ ΕΚ L 312 της 23.12.1995, σ. 1).

([8]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

2. Σε περίπτωση οποιασδήποτε τροποποίησης, κατάργησης, αντικατάστασης ή αναδιατύπωσης του δημοσιονομικού κανονισμού η οποία αφορά το ΜΔΣΘ:

α) η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνει σχετικά την Ελβετία το συντομότερο δυνατόν και, κατόπιν αιτήματος της Ελβετίας, παρέχει εξηγήσεις σχετικά με αυτήν την τροποποίηση, κατάργηση, αντικατάσταση ή αναδιατύπωση·

β) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 παράγραφος 4, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εξ ονόματος της Ένωσης) και η Ελβετία μπορούν να καθορίσουν με κοινή συμφωνία οποιαδήποτε τροποποίηση του στοιχείου α) του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου η οποία είναι αναγκαία για να ληφθεί υπόψη η εν λόγω τροποποίηση, κατάργηση, αντικατάσταση ή αναδιατύπωση του δημοσιονομικού κανονισμού.

3. Η Ελβετία εφαρμόζει και, όπου απαιτείται, υλοποιεί:

α) κάθε νομική πράξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του ΚΚΔ, στον βαθμό που αυτή αφορά διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού ΜΔΣΘ·

β) κάθε εκτελεστική ή κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή βάσει του ΚΚΔ, στον βαθμό που αυτή αφορά διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού ΜΔΣΘ.

Για να μπορέσει η Ελβετία να πράξει τα ανωτέρω, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

α) ενημερώνει την Ελβετία για όλες τις προτάσεις πράξεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και β) το συντομότερο δυνατόν και, κατόπιν αιτήματος της Ελβετίας, παρέχει εξηγήσεις σχετικά με τις προτάσεις·

β) κοινοποιεί στην Ελβετία όλες τις πράξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α) ή β) το συντομότερο δυνατόν.

Η Ελβετία μπορεί να κοινοποιήσει στην Ένωση τη θέση της όσον αφορά τις προτάσεις το συντομότερο δυνατόν, η οποία εξετάζεται δεόντως από την Ένωση.

Η Ελβετία κοινοποιεί στην Ένωση, το συντομότερο δυνατόν και σε κάθε περίπτωση το αργότερο εντός 90 ημερών από την κοινοποίηση, την απόφασή της να αποδεχθεί τις πράξεις που κοινοποιούνται από την Ένωση στην Ελβετία δυνάμει του πρώτου εδαφίου στοιχείο α) ή β).

4. Νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στην Ελβετία μπορούν να συμμετέχουν σε δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το Μέσο υπό όρους ισοδύναμους με εκείνους που ισχύουν για τις νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στην Ένωση.

Άρθρο 3

Ειδική εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού ΚΚΔ που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ)

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση της Ελβετίας προς τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ):

α) οι αναφορές στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης νοούνται ως αναφορές στη Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και στα πρωτόκολλά της όπως έχουν κυρωθεί από την Ελβετία, καθώς και στο άρθρο 14 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου·

β) η Ελβετία, η οποία δεν δεσμεύεται από αναφορές στο περιβαλλοντικό κεκτημένο της Ένωσης, βεβαιώνει ότι θα εφαρμόζει το ΜΔΣΘ σύμφωνα με τη συμφωνία του Παρισιού και τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 4

Ειδική εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού ΜΔΣΘ

1. Η Επιτροπή διαθέτει στην Ελβετία πρόσθετο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού ΜΔΣΘ, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού ΜΔΣΘ εντός δύο ετών από την έναρξη της συμμετοχής της Ελβετίας στο Μέσο.

2. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στην έναρξη ισχύος του κανονισμού ΜΔΣΘ νοούνται ότι αναφέρονται στην ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 5

Αναγκαστική εκτέλεση

1. Οι αποφάσεις της Επιτροπής που επιβάλλουν χρηματική υποχρέωση εις βάρος προσώπων, εκτός των κρατών, είναι εκτελεστές στο έδαφος της Ελβετίας.

Η αναγκαστική εκτέλεση τέτοιων αποφάσεων διέπεται από τις διατάξεις της πολιτικής δικονομίας που ισχύουν στην Ελβετία. Ο εκτελεστήριος τύπος περιάπτεται στη σχετική απόφαση που λαμβάνει η αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο χωρίς άλλη διατύπωση πέρα από τον έλεγχο της γνησιότητας της απόφασης.

Η κυβέρνηση της Ελβετίας ορίζει αρμόδια αρχή για τον σκοπό αυτόν και γνωστοποιεί τον εν λόγω διορισμό στην Επιτροπή, η οποία με τη σειρά της ενημερώνει το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μετά την ολοκλήρωση των εν λόγω διατυπώσεων κατ' αίτηση της Επιτροπής, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε αναγκαστική εκτέλεση σύμφωνα με το ελβετικό δίκαιο, προσφεύγοντας απευθείας στην υπεύθυνη αρχή.

Η αναγκαστική εκτέλεση αναστέλλεται μόνο με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, ο έλεγχος της κανονικότητας των εκτελεστικών μέτρων ανήκει στην αρμοδιότητα των δικαστηρίων της Ελβετίας.

2. Αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εκδίδονται σχετικά με την εφαρμογή ρήτρας διαιτησίας περιεχομένης σε σύμβαση ή συμφωνία επιχορήγησης που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας είναι εκτελεστές στην Ελβετία κατά τον ίδιο τρόπο με τις αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Η Ελβετία:

α) καταπολεμά την απάτη και οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα κατά των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, λαμβάνοντας μέτρα τα οποία έχουν αποτρεπτικό χαρακτήρα και προσφέρουν αποτελεσματική προστασία στην Ελβετία·

β) λαμβάνει τα ίδια μέτρα καταπολέμησης της απάτης και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας κατά των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με εκείνα που λαμβάνει για την προστασία των ιδίων οικονομικών συμφερόντων· και

γ) συντονίζει τη δράση της που αποσκοπεί στην προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης με τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Ελβετίας ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης («OLAF») χωρίς καθυστέρηση για κάθε περιστατικό ή υπόνοια που περιέρχεται στην αντίληψή τους σχετικά με παρατυπία, απάτη ή άλλη παράνομη δραστηριότητα που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης. Ενημερώνουν επίσης την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία όταν τα εν λόγω περιστατικά ή οι υπόνοιες αφορούν υπόθεση που ενδέχεται να εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας.

Η Ελβετία και η Ένωση εξασφαλίζουν αποτελεσματική αμοιβαία συνδρομή σε περιπτώσεις όπου διεξάγονται έρευνες ή δικαστικές διαδικασίες από τις αρμόδιες αρχές της Ένωσης ή της Ελβετίας, σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο, σχετικά με την αμοιβαία προστασία των οικονομικών συμφερόντων τους εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

3. Η Ελβετία θεσπίζει μέτρα ισοδύναμα με εκείνα που ενέκρινε η Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 325 παράγραφος 4 ΣΛΕΕ τα οποία ισχύουν τη στιγμή της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.

4. Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της OLAF, της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας, του Ελεγκτικού Συνεδρίου και των αρμόδιων αρχών της Ελβετίας διεξάγεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στην ανταλλαγή πληροφοριών προστατεύονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες.

Άρθρο 7

Επανεξετάσεις και λογιστικοί έλεγχοι από την Ένωση

1. Η Ένωση έχει το δικαίωμα να διενεργεί τεχνικές, οικονομικές ή άλλου είδους επανεξετάσεις και λογιστικούς ελέγχους στις εγκαταστάσεις κάθε φυσικού προσώπου που διαμένει στην Ελβετία ή νομικού προσώπου που είναι εγκατεστημένο στην Ελβετία και λαμβάνει ενωσιακή χρηματοδότηση από το ΜΔΣΘ, καθώς και κάθε τρίτου μέρους που συμμετέχει στην εκτέλεση ενωσιακής χρηματοδότησης από το ΜΔΣΘ και διαμένει ή είναι εγκατεστημένο στην Ελβετία. Η εν λόγω επανεξέταση και οι λογιστικοί έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την OLAF και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

2. Οι αρχές της Ελβετίας διευκολύνουν τις επανεξετάσεις και τους λογιστικούς ελέγχους και, εφόσον το επιθυμούν, συμμετέχουν και οι ίδιες στη διενέργειά τους.

3. Οι επανεξετάσεις και οι λογιστικοί έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται, επίσης μετά την αναστολή των δικαιωμάτων νομικών προσώπων εγκατεστημένων στην Ελβετία που απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας, σχετικά με οποιαδήποτε νομική δέσμευση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ένωσης η οποία έχει αναληφθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναστολής ή της καταγγελίας.

Άρθρο 8

Επιτόπιοι έλεγχοι και εξακριβώσεις

Η OLAF εξουσιοδοτείται να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις στο έδαφος της Ελβετίας όσον αφορά το ΜΔΣΘ σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96, όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 883/2013.

Οι αρχές της Ελβετίας διευκολύνουν τους επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις και, εφόσον το επιθυμούν, συμμετέχουν και οι ίδιες στη διενέργειά τους.

Άρθρο 9

Ελεγκτικό Συνέδριο

Η αρμοδιότητα του Ελεγκτικού Συνεδρίου που ορίζεται στο άρθρο 287 παράγραφοι 1 και 2 ΣΛΕΕ επεκτείνεται στα έσοδα και τις δαπάνες που συνδέονται με την εφαρμογή του κανονισμού ΜΔΣΘ από την Ελβετία, μεταξύ άλλων και στο έδαφος της Ελβετίας.

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 287 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ και το μέρος Ι τίτλος XIV κεφάλαιο 1 του δημοσιονομικού κανονισμού, το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει ιδίως τη δυνατότητα να διενεργεί ελέγχους στις εγκαταστάσεις οποιουδήποτε οργανισμού διαχειρίζεται έσοδα ή δαπάνες εξ ονόματος της Ένωσης στο έδαφος της Ελβετίας όσον αφορά το ΜΔΣΘ, συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων κάθε φυσικού ή νομικού προσώπου που λαμβάνει πληρωμές από τον προϋπολογισμό.

Στην Ελβετία, οι έλεγχοι του Ελεγκτικού Συνεδρίου ασκούνται σε συνεργασία με τα εθνικά ελεγκτικά όργανα, ή, αν αυτά δεν έχουν τις αναγκαίες αρμοδιότητες, με τις υπεύθυνες εθνικές υπηρεσίες. Το Ελεγκτικό Συνέδριο και τα εθνικά ελεγκτικά όργανα της Ελβετίας συνεργάζονται με πνεύμα εμπιστοσύνης, διατηρώντας παράλληλα την ανεξαρτησία τους. Τα εν λόγω όργανα ή υπηρεσίες γνωστοποιούν στο Ελεγκτικό Συνέδριο αν προτίθενται να συμμετάσχουν στον έλεγχο.

Άρθρο 10

Χρηματοδοτικές συνεισφορές

1. Η Ελβετία καταβάλλει ετήσιες πληρωμές στον προϋπολογισμό του ΜΔΣΘ σύμφωνα με τον τύπο που περιγράφεται στο παράρτημα Ι.

2. Κάθε έτος, η Επιτροπή δύναται να χρησιμοποιεί έως και το 0,75 % των πληρωμών που πραγματοποιεί η Ελβετία προκειμένου να χρηματοδοτεί τις διοικητικές δαπάνες για μόνιμο ή εξωτερικό προσωπικό που είναι απαραίτητες για τη στήριξη της εφαρμογής του κανονισμού ΜΔΣΘ και της παρούσας συμφωνίας από την Ελβετία.

3. Μετά την αφαίρεση των διοικητικών δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το υπόλοιπο ποσό των ετήσιων πληρωμών κατανέμεται ως εξής:

α) 70 % για την εφαρμογή των προγραμμάτων των κρατών μελών και των συνδεδεμένων χωρών·

β) 30 % στο θεματικό μέσο που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού ΜΔΣΘ.

4. Ποσό ισοδύναμο με τις ετήσιες πληρωμές της Ελβετίας χρησιμοποιείται για να συμβάλει στην ισχυρή και αποτελεσματική ευρωπαϊκή ολοκληρωμένη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων.

5. Η Ένωση παρέχει στην Ελβετία πληροφορίες σχετικά με τη χρηματοδοτική συμμετοχή της, όπως περιλαμβάνονται στις πληροφορίες σχετικά με τον προϋπολογισμό, τη λογιστική, τις επιδόσεις και την αξιολόγηση που παρέχονται στις αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές και στις αρμόδιες για την απαλλαγή αρχές της Ένωσης όσον αφορά το Μέσο.

Άρθρο 11

ETIAS

Το μερίδιο των εσόδων του ETIAS που ενδεχομένως απομένει μετά την κάλυψη των δαπανών λειτουργίας και συντήρησης του ETIAS, όπως αναφέρεται στο άρθρο 86 του κανονισμού ETIAS («πλεόνασμα»), αφαιρείται από την τελική χρηματοδοτική συνεισφορά της Ελβετίας στο ΜΔΣΘ, σύμφωνα με τον τύπο που περιγράφεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 12

Εμπιστευτικότητα

Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται ή αποκτώνται βάσει της παρούσας συμφωνίας, με οποιαδήποτε μορφή, καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και απολαύουν της προστασίας που παρέχεται σε ανάλογες πληροφορίες από τις αντίστοιχες διατάξεις που ισχύουν για τα όργανα της Ένωσης και από τη νομοθεσία της Ελβετίας. Οι πληροφορίες αυτές δεν κοινοποιούνται σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, λόγω των καθηκόντων τους στα όργανα της Ένωσης, στα κράτη μέλη ή στην Ελβετία, οφείλουν να τις γνωρίζουν, ούτε χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από τη διασφάλιση της αποτελεσματικής προστασίας των οικονομικών συμφερόντων των μερών.

Άρθρο 13

Δημόσιες συμβάσεις

1. Οι αναφορές στη νομοθεσία της Ένωσης για τις δημόσιες συμβάσεις στον κανονισμό ΜΔΣΘ και στον ΚΚΔ νοούνται ως αναφορές στο ελβετικό εθνικό δίκαιο περί δημόσιων συμβάσεων και στο παράρτημα 4 της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου («συμφωνία περί δημόσιων συμβάσεων προμηθειών») ([9]) και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής συνομοσπονδίας σχετικά με ορισμένες πτυχές που αφορούν τις δημόσιες συμβάσεις ([10]).

2. Η Ελβετία θέτει στη διάθεση της Επιτροπής τις διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων που εφαρμόζει.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος και διάρκεια

1. Τα μέρη εγκρίνουν την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες. Κοινοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών αυτών. Οι γραπτές κοινοποιήσεις αποστέλλονται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Αποστολή της Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αντίστοιχα.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατάθεσης της τελευταίας κοινοποίησης η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Για να διασφαλιστεί η συνέχεια στην παροχή στήριξης στον σχετικό τομέα πολιτικής και να καταστεί δυνατή η έναρξη της υλοποίησης από την αρχή του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2021 — 2027, τα μέτρα που καλύπτονται από τον κανονισμό ΜΔΣΘ μπορούν να αρχίσουν να εφαρμόζονται πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και το νωρίτερο από την 1η Ιανουαρίου 2021.

4. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί μόνο εγγράφως, με κοινή συναίνεση των μερών. Για την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων τηρείται η ίδια διαδικασία με αυτήν που εφαρμόζεται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, η μεικτή επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 3 της συμφωνίας σύνδεσης με την Ελβετία εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί και να εγκρίνει τις αναγκαίες τροποποιήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της παρούσας συμφωνίας σε περίπτωση κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 σε περιπτώσεις στις οποίες δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 15

Επίλυση διαφορών

Σε περίπτωση διαφοράς όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας σύνδεσης με την Ελβετία.

Άρθρο 16

Αναστολή

1. Τα δικαιώματα νομικών οντοτήτων εγκατεστημένων στην Ελβετία που απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορούν να ανασταλούν από την Ένωση σύμφωνα με τις παραγράφους 5 έως 7 του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση πλήρους ή μερικής μη καταβολής της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που οφείλει η Ελβετία, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με το άρθρο 2 παράγραφος 3, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης για τη μη αποδοχή πράξης που κοινοποιήθηκε δυνάμει της εν λόγω διάταξης ή σε περιπτώσεις στις οποίες ο δημοσιονομικός κανονισμός αποτελεί αντικείμενο τροποποίησης, κατάργησης, αντικατάστασης ή αναδιατύπωσης σχετικής με το ΜΔΣΘ και δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 εντός 30 ημερών από την έναρξη ισχύος της εν λόγω τροποποίησης, κατάργησης, αντικατάστασης ή αναδιατύπωσης του δημοσιονομικού κανονισμού.

2. Η Ένωση κοινοποιεί στην Ελβετία την πρόθεσή της να αναστείλει τα δικαιώματα νομικών οντοτήτων εγκατεστημένων στην Ελβετία που απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και, στην περίπτωση αυτή, το θέμα εισάγεται επίσημα στην ημερήσια διάταξη της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 3 της συμφωνίας σύνδεσης με την Ελβετία.

3. Η μεικτή επιτροπή συγκαλείται και η συνεδρίαση πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Για την επίλυση του ζητήματος, η μεικτή επιτροπή διαθέτει προθεσμία 90 ημερών από την έγκριση της ημερήσιας διάταξης στην οποία έχει εγγραφεί το ζήτημα σύμφωνα με την παράγραφο 2. Εάν παρέλθει άπρακτη η προθεσμία των 90 ημερών, παρατείνεται κατά 30 ημέρες με σκοπό την τελική επίλυση του ζητήματος.

4. Όταν το ζήτημα δεν μπορεί να επιλυθεί από τη μεικτή επιτροπή εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η Ένωση μπορεί να αναστείλει τα δικαιώματα νομικών οντοτήτων εγκατεστημένων στην Ελβετία που απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 5 έως 7.

([9]) ΕΕ ΕΚ L 336 της 23.12.1994, σ. 273.
([10]) ΕΕ ΕΚ L 114 της 30.4.2002, σ. 430.

5. Σε περίπτωση αναστολής, οι νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στην Ελβετία δεν δικαιούνται να συμμετέχουν σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί όταν αρχίσει να ισχύει η αναστολή. Η διαδικασία χορήγησης επιχορηγήσεων θεωρείται ότι έχει ολοκληρωθεί όταν έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις που απορρέουν από την εν λόγω διαδικασία.

6. Η αναστολή δεν επηρεάζει τις νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει οι νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στην Ελβετία πριν από την έναρξη ισχύος της αναστολής. Η παρούσα συμφωνία εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε αυτές τις νομικές δεσμεύσεις.

7. Κάθε πράξη που είναι αναγκαία για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και για τη διασφάλιση της εκπλήρωσης των οικονομικών υποχρεώσεων που απορρέουν από δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας πριν από την αναστολή μπορεί να πραγματοποιηθεί και μετά την αναστολή.

8. Η Ένωση ενημερώνει αμέσως την Ελβετία μόλις εισπράξει το οφειλόμενο ποσό της χρηματοδοτικής ή επιχειρησιακής συνεισφοράς, όταν λήξει η μη συμμόρφωση με το άρθρο 2 παράγραφος 3 ή όταν διευθετηθεί το ζήτημα που σχετίζεται με τον δημοσιονομικό κανονισμό. Η αναστολή αίρεται αμέσως μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.

9. Από την ημερομηνία κατά την οποία αίρεται η αναστολή, οι νομικές οντότητες της Ελβετίας είναι εκ νέου επιλέξιμες σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που ξεκίνησαν μετά την εν λόγω ημερομηνία και σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που ξεκίνησαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία, για τις οποίες δεν έχουν εκπνεύσει οι προθεσμίες υποβολής αιτήσεων.

Άρθρο 17

Λύση

1. Η Ένωση ή η Ελβετία δύναται να λύσει την παρούσα συμφωνία, κοινοποιώντας τη σχετική απόφαση στο άλλο μέρος. Η συμφωνία παύει να ισχύει 3 μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής. Οι γραπτές κοινοποιήσεις αποστέλλονται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Αποστολή της Ελβετίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αντίστοιχα.

2. Η παρούσα συμφωνία λύεται αυτομάτως μόλις λυθεί η συμφωνία σύνδεσης με την Ελβετία σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4, το άρθρο 10 παράγραφος 3 ή το άρθρο 17 της συμφωνίας σύνδεσης με την Ελβετία.

3. Σε περίπτωση λύσης της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή την παράγραφο 2, τα μέρη συμφωνούν ότι οι πράξεις στις οποίες οι νομικές δεσμεύσεις αναλήφθηκαν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και πριν από τη λύση της παρούσας συμφωνίας συνεχίζονται μέχρι την ολοκλήρωσή τους υπό τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

4. Κάθε πράξη που είναι αναγκαία για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και για τη διασφάλιση της εκπλήρωσης των οικονομικών υποχρεώσεων που απορρέουν από δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας πριν από τη λύση της μπορεί να πραγματοποιηθεί και μετά τη λύση της παρούσας συμφωνίας.

5. Τα μέρη διευθετούν με κοινή συναίνεση τυχόν άλλες συνέπειες που προκύπτουν από τη λύση της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 18

Γλώσσες

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми ноември две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de noviembre de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne dvacátého osmého listopadu dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende november to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten November zweitausenddreiundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta novembrikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of November in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit novembre deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an t-ochtú lá is fiche de mhí na Samhna sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog studenoga godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto novembre duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada divdesmit astotajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų lapkričio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év november havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' Novembru fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, achtentwintig november tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego listopada roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de novembro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și opt noiembrie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho novembra dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, osemindvajsetega novembra dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde november år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Thar ceann Cónaidhm na hEilvéise
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione Svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederacijos vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederaţia Elveţiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΎΠΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΌ ΤΩΝ ΕΤΉΣΙΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΏΝ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΏΝ ΓΙΑ ΤΑ ΈΤΗ 2021 ΈΩΣ 2027 ΚΑΙ ΤΡΌΠΟΙ ΠΛΗΡΩΜΉΣ

1. Για τον υπολογισμό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς λαμβάνεται υπόψη το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού ΜΔΣΘ.

2. Για την περίοδο 2023 έως 2025, η Ελβετία καταβάλλει ετήσιες πληρωμές στον προϋπολογισμό του ΜΔΣΘ, σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

(Όλα τα ποσά σε EUR)

	2023	2024	2025
Ελβετία	55 805 213	55 805 213	55 805 213

Οι χρηματοδοτικές συνεισφορές που αναφέρονται στο παρόν άρθρο καταβάλλονται από την Ελβετία ανεξάρτητα από την ημερομηνία έγκρισης του προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 23 του ΚΚΔ.

3. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Ελβετίας στο ΜΔΣΘ υπολογίζεται ως εξής για τα έτη 2026 και 2027:

Για κάθε έτος, από το 2020 έως το 2024, τα αριθμητικά στοιχεία του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) της Ελβετίας που είναι διαθέσιμα στις 31 Μαρτίου του 2026 στη Eurostat (ΑΕΠ σε τρέχουσες τιμές) διαιρούνται με το άθροισμα των ποσών για το ονομαστικό ΑΕΠ του συνόλου των κρατών που συμμετέχουν στο ΜΔΣΘ για κάθε αντίστοιχο έτος. Ο μέσος όρος των πέντε ποσοστών που προκύπτουν για τα έτη 2020 έως 2024 εφαρμόζεται:

— στο άθροισμα των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων από τον εγκριθέντα προϋπολογισμό και των μεταγενέστερων τροποποιήσεων ή μεταφορών που αναλήφθηκαν στο τέλος κάθε έτους για το ΜΔΣΘ για τα έτη 2021 έως 2025,

— στις ετήσιες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων από τον εγκριθέντα προϋπολογισμό του ΜΔΣΘ για το έτος 2026 που πραγματοποιήθηκαν στις αρχές του έτους 2026 και

— στις ετήσιες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σύμφωνα με τον προϋπολογισμό του ΜΔΣΘ για το έτος 2027, όπως περιλαμβάνονται στο σχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης για το οικονομικό έτος 2027 που εγκρίθηκε από την Επιτροπή,

για να προκύψει το συνολικό ποσό που πρέπει να καταβάλει η Ελβετία καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του ΜΔΣΘ.

Από το ποσό αυτό αφαιρούνται οι ετήσιες πράγματι καταβληθείσες πληρωμές της Ελβετίας σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος παραρτήματος, ώστε να προκύψει το συνολικό ποσό των συνεισφορών της για τα έτη 2026 και 2027. Το ήμισυ του ποσού αυτού καταβάλλεται το 2026 και το υπόλοιπο το 2027.

4. Η χρηματοδοτική συνεισφορά καταβάλλεται σε ευρώ και ο υπολογισμός των οφειλόμενων ή των προς είσπραξη ποσών εκφράζεται σε ευρώ.

5. Η Ελβετία καταβάλλει την αντίστοιχη οικονομική συνεισφορά της το αργότερο εντός 45 ημερών από την παραλαβή του χρεωστικού σημειώματος. Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς συνεπάγεται επιβάρυνση με τόκους υπερημερίας επί του ανεξόφλητου ποσού, αρχής γενομένης από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας πληρωμής. Το επιτόκιο αντιστοιχεί στο επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C, την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μηνός της λήξης της προθεσμίας, προσαυξημένο κατά 3,5 ποσοστιαίες μονάδες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΎΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΎ ΤΟΥ ΕΛΒΕΤΙΚΟΎ ΜΕΡΙΔΊΟΥ ΤΩΝ ΕΣΌΔΩΝ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΟΜΈΝΩΣ ΑΠΟΜΈΝΕΙ, ΌΠΩΣ ΟΡΊΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΆΡΘΡΟ 86 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΎ ETIAS

Για κάθε οικονομικό έτος κατά το οποίο προκύπτει πλεόνασμα όπως ορίζεται στο άρθρο 86 του κανονισμού ETIAS και λήγει με το οικονομικό έτος 2026, τα αριθμητικά στοιχεία του ονομαστικού ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) της Ελβετίας που είναι διαθέσιμα στις 31 Μαρτίου στη Eurostat (ΑΕΠ σε τρέχουσες τιμές) διαιρούνται με το άθροισμα των ποσών για το ονομαστικό ΑΕΠ του συνόλου των κρατών που συμμετέχουν στο ETIAS για το αντίστοιχο έτος.

Ο μέσος όρος των ποσοστών που προκύπτουν εφαρμόζεται στο σύνολο των παραγόμενων πλεονασμάτων. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Ελβετίας για το 2027 που προορίζεται για το θεματικό μέσο μειώνεται κατά το ποσό που προκύπτει.